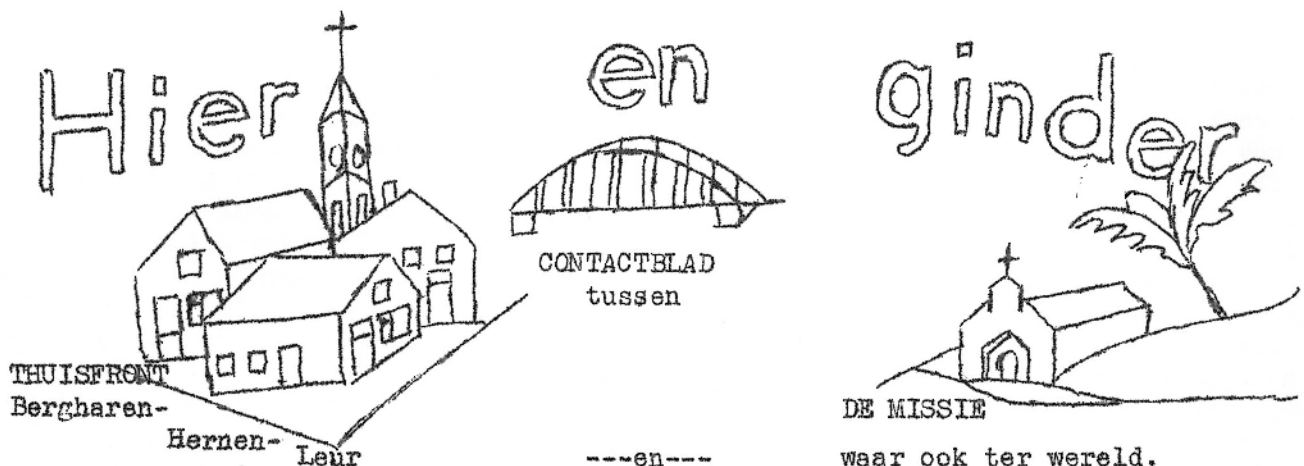




Onder redactie van:
 A. van Duifhuizen en W. Soeter
 voor Hernen-Leur
 ---en---
 J. v. Gelder en L. Teijssen
 voor Bergharen

Abonnementen.....

Leur, Hernen en Bergharen hebben getoond, dat er missieliefde bestaat. Hernen en Leur hebben ons 120 abonnementen opgeleverd, Bergharen 185, waarvan een gezin, dat er zelfs drie heeft genomen (voor verzending naar elders). Er zijn verder 13 gratis abonnementen voor de missie en 1 voor Sint-Michiels-Gestel. Ook zijn er abonnementen genomen voor Horssen (3), Druten (1), Rotterdam (1), 's-Bosch (1) en Wijchen (1).

Slachts 10 gezinnen in Bergharen en 7 gezinnen in Hernen-Leur hebben zich niet geabonneerd.

We willen familieleden van emigranten er op attent maken, dat ook zij voor de geëmigreerden abonnementen kunnen nemen. Deze zijn vrij goedkoop, omdat de blaadjes nog steeds onder drukwerk verzonden kunnen worden, hetgeen een enorme besparing van portokosten betekent. Men kan zich voor abonnementen met de redactie in verbinding stellen.

Uit berichten uit de missie is ons gebleken, dat de emigranten voor "Hier en Ginder" veel belangstelling tonen.

Desgewenst willen wij de adressen ook in ons blad vermelden en ook hun berichten zijn van harte welkom.

Onder redactie van:

Onze jarige...

Op 4 september a.s. viert pater H. Buijs in de missie van Noord-Rhodesië zijn 40e verjaardag. Aan hem onze gelukwensen van hier naar ginder en nog vele vruchtbare jaren in de missie. Het verjaardagspakketje is al een paar weken geleden verzonden en hopelijk wordt dat nog zo'n beetje op tijd en in de beste gezondheid ontvangen.

Ad multos annos.

Voor degenen van zijn vrienden, die misschien zelf willen feliciteren hieronder zijn adres:

Rev. H. Buijs W.F.
 Minga Cath. Parish
 P.O. Petauke
 Northern-Rhodesia
 B.E. AFRICA.

GEBOREN:

- 7 aug. Straten, Anna Maria Ingebjorg
 vader: Straten, H.J. Bergharen
 moeder: Bosch, W.J.
 16 aug. Steeg, Johannes Cornelis Wilhelmus
 vader: Steeg, J.W.Th. Hernen.
 moeder: v. Merwijk, W.H.

OVERLEDEN: 24 aug. Jansen, Johanna J.,
 e.v. Dennissen, P.A. Leur.

GETROUWD:

4 aug.
 Sommerdijk, Wilhelmus Maria
 met
 Kleinert, Jutta Sonja.

Burgerlijke Stand...

Nieuw-Guinea *vissen vliegen*

En hier komt dan de pater-vliegenier, Pater Agnellus Verheijen o.f.m., die in de missie van Nieuw-Guinea diep respect heeft gekregen voor Sinter-Paulus, die zoveel héééééé lange epistels op papier ten beste heeft gegeven. Maar die goeie Sinter-Paulus schreef vroeger al naar "Hier en Ginder" in Rome -aldus pater Verheijen- maar dan brieven, die je in één avond niet gelezen krijgt en dan nog bar zware kost ook !

In gehsel eigen stijl -net zoals we hem hier ook gekend hebben- gaat hij verder met zijn epistel:

"Kom laat ik niet langer inleiden, doch van wal steken naar ginder vanuit hier. Dat "hier" voor jullie "ginder" is op het ogenblik Biak. Aan mijn baan als "pater-piloot" zit vast, dat ik nog al rondzwalk. (We hadden niet anders verwacht.Red.) Raden ook, dat ik "Hier en Ginder" vaak pas lees als het een beetje "belagen" is, hetgeen echter aan de smaak niets af doet: VOLVET! Ik ben erg blij, dat ik mag behoren tot de illustere groep van Bergharen-, Hernen- en Leur's missionarissen. Het is ook eerlijk waar : in Maas en Waal voel ik me thuis en de jaren van de roomkar samen met Jan Schonenberg blijven onvergetelijk en nog zou ik graag met de Luijbens gaan vissen



Tegenover Hernen moet ik tot mijn schande bekennen, dat ik in mijn jeugdjaren tegen Hernen ten strijde ben getrokken. Ik weet niet meer tegen wie we eigenlijk in het strijdperk stonden, wel weet ik, dat ik samen met Jan Buijs, Jan van Haandel en de derde Jan: die van Willem van Buren (hartelijk proficiat met de onderscheidingen, zwaar beladen met goud, zilver en zegeningen. Ik hoop, dat U er niet scheef van loopt; overigens ere wien ere toe komt, wat niet wil zeggen, dat we de "stille" helden vergeten, we kennen ook die in Bergharen, maar mogen geen namen noemen ! Toon de Kuster hoort niet meer bij de "stillen", want daar is zelfs de damesdrumband op af geweest !). Ik vervolg mijn strijdverhaal: en ook Wim van Buren jr. was er natuurlijk bij en waarschijnlijk ook Kees Luijben uit Groesbeek, dat ik samen met hen luid zingend "en we hebben overwonnen..." over de Tolbrug kwam zetten, met stokken bij ons zelfs, echter lege zakken, want ik kan me er niets van herinneren, dat we op de Tolbrug een glaasje limonade hebben gedronken, trouwens zou ik natuurlijk niet kunnen doen bij de concurrent (ha, ha !!). --Wat die lege zakken nog betreft: dat is vandaag aan de dag bij mij nog niet veel beter ! Daarom was die postwissel van een kaartclub uit Bergharen erg welkom. Had ik het-zo even niet over "stillen".... overigens een goed voorbeeld, dacht ik ! Want: vliegen is duurder dan U denkt.---

Ik zit momenteel dus in Biak. Ik ben hier om het vliegtuig, waarmee ik vorig jaar in de binnenlanden ben verongelukt (zie ons eerste nummer, Red.) te herstellen. Biak is een "stad" zo iets als Bergharen en Hernen samen, afin doe er Leur ook nog bij.... Hier is het enige grote vliegveld van Ned.Nieuw-Guinea, waar straks ook de DC-8 gaat landen. Bovendien zit hier op Biak veel Marine. Misschien zitten er ook nog wel jongens uit "Ginder", misschien is het leuk hen eens hier of in Hollandia te ontmoeten. (Henk Derks en Ko de Leeuw vertrekken op 24 september a.s.) Laat hen mij eens opzoeken. Ze vragen maar naar de Missie en dan naar pater Verheijen, en wel de piloot, want er dwaalt er hier nog een rond op Nieuw-Guinea.

Tot zover pater Verheijen, die we nu even met rust laten om hem gelegenheid te geven zijn vliegtuig te repareren. We gaan dan 'n volgende keer een rondvluchtje met hem maken over Nieuw-Guinea.

Africa

Chiromo

In Limburg is een stichting in het leven geroepen, welke zich ten doel stelt alle mogelijke hulp te verlenen aan de missie van Chiromo in Nyassaland. Het secretariaat van deze stichting, welke wordt genoemd: "Stichting Vrienden van Chiromo" is gevestigd aan het adres: Rijksweg A 68 te Klimmen.

De eerste zusters van de Goddelijke Voorzienigheid, die naar Nyassaland zijn vertrokken schreven het volgende: Beste vrienden van Chiromo, Onze laatste afscheidsgroet geldt U allen. 6 juli zijn wij naar Uw en ons missiegebied gevlogen. Wij danken U voor Uw medeleven en hulp. Omdat U zo één met ons zijt in Uw missieliefde, zult ook U delen in alles wat wij door uitverkiezing mogen doen. God zegene U.

Deze brief was ondertekend door Moeder Antoine, die met de zusters Eltrudis, M. Martha en M. Bernadet uit ons land en zuster Virginia uit Duitsland is meegegaan om de eerste zorgen te helpen dragen. Zij hoopt daar enige maanden te kunnen blijven en dan terug te keren om van hier uit voor de missie te kunnen zorgen.

Pater Venken is daar de missionaris. Hij is priester, leraar, dokter, technicus, bouwmeester, chauffeur etc. Kort geleden zijn er 500 heidenen gedoopt in dit missiegebied, dat een uitgestrektheid heeft van 67 km. Noord-Zuid bij 15-20 km. Oost-West.

De dopelingen wonen in hutten rondom de kerk. De devotie en vrugheid van de inboorlingen is echt pakkend. Jonge moeders met kindjes op de rug, op de arm, aan de hand; jongens, meisjes en kleine kinderen van 6-7-8 jaar voor het grootste deel zijn zo in lompen gehuld. Hun rijkdom is werkelijk het Kindschap Gods.

Van verre worden zieken meegebracht naar de missiestatie. Velen zijn met zweren overladen, er zijn er die verbrand en vergiftigd zijn.

Op het gebied van medische bijstand verpleging, praenatale zorg, huishoudend, derwijs enz. bloef een geweldig terrein braak liggen. De toezegging van de bouw van een kliniek is door de regering al gedaan. Dr. Starmans helpt veel.

De strook is ongezond. Het klimaat is moordend. De muskieten bijten door de kleren heen. Drinkwater moet ver uit een z.g. Jacobsput worden gehaald.

Wo hebben bewondering voor die pasters, zusters en broeders in Chiromo. Zij noemen dit zelf een uitverkiezing.

- - - - -

Mit eigen land...

TE DROOG
TE NAT
HOOI
KOREN
FRUIT
KIPPEN
VARKENS

FANFARE
DRUMBAND
GRAND PRIX
UNI
LICHTPROCESSIE

MISSCHIEN interesseert het U, misschien ook niet, naar de kippeneieren zijn duurder dan ze de laatste jaren geweest zijn. Met de varkens gaat het thans ook vrij goed. Maar dat is dan ook de enige troost, die de boeren hebben in deze uiterst natte zomer van 1960. In 1959 kwamen we veel regen te kort. In de lente van 1960 liet het zich aanzien, dat het dit jaar niets beter zou worden totdat het op 13 mei begon te regenen en sindsdien hebben we weinig droge dagen gehad. Het hooi en koren moeten als het ware van het land gestolen worden. De kwaliteit is niet best. Fruit is er in overvloed, maar dit komt zon te kort en dat bevordert de kwaliteit allerm minst.

En toch..... ja toch zijn er deze zomer nog mooie dagen geweest. U hebt gehoord en gelezen van de Grand Prix Motocross, welke meetelde voor het wereldkampioenschap en welke op zondag, 24 juli werd verreden op de berg te Bergharen. Duizenden en nog eens duizenden trokken die dag naar ons kleine dorp. En het was goed, ja het was uitgelezen weer die dag. De zon straalde aan de hemel en bij een temperatuur van 22 graden was het een lust om op de berg te zijn. En hoe kwam Bergharen nou zo maar op eens aan dat mooie weer? De ene zegt, dat Jo Salet (voorz. Motorclub) het eens was met Maria. Dat kan natuurlijk waar zijn, want er brandde in de kaarsenkapel op de Kapelberg een enorme GRAND PRIX-kaars, die door de pastoor zelf was ontstoken. 'n Ander zegt, dat de pastoor er een hand in heeft gehad. Weer een andere meent, dat St. Anna er het Hare toe heeft bijgedragen, want ook de fanfare en drumband, genaamd St. Anna, hadden er belang bij, want deze hadden de consumptieverkoop op de berg gepacht. Vergeet ook Uni niet. Onze voetballers zorgden voor prima stalling en waren er ook al goed mee. Trouwens goed weer was er ook op 15 augustus, maar dan enkel en alleen 's avonds, toen er een H. Mis werd opgedragen en een lichtprocessie langs de Kruiswegstaties trok. Heer, geef ons mooi weer. 'n Boer.

- - - - -

Wereld in nood.....

CHRISTUS LIJDT.....

Christus lijdt in onze wereld, waar jaarlijks ongeveer 35 miljoen mensen aan honger en ondervoeding sterven...

CHRISTUS LIJDT in de mensen in de meest Afrikaanse en Aziatische landen, die niet half zo oud worden als in het Westen...

De rijke landen -een derde van de wereldbevolking- verbruiken 85% van het totale wereldinkomen.

De arme volken -tweederde van de mensheid- moeten het met de rest ofwel 15% van het wereldinkomen doen...

CHRISTUS LIJDT in het grote aantal meelaatsen, groter dan het inwonertal van Nederland.

In Tanganyika lijdt 1 van de 5 mensen aan deze gevreesde ziekte.

In Egypte heeft 1 van de 4 mensen trachoom, een oogziekte, welke tot blindheid leidt.

Aan malaria sterven er jaarlijks 3 miljoen, aan tuberculose $1\frac{1}{2}$ miljoen mensen.

CHRISTUS LIJDT in die miljoenen zieken, die niet naar behoren behandeld kunnen worden, omdat het aantal artsen de helft te weinig is.

Bij ons is er op elke 1000 inwoners één arts werkzaam. In de noodgebieden veelal slechts één op vijftigduizend.

Over onze aardbol loopt een scherpe grens, de grens tussen arm en rijk, tussen armoede en welvaart.

Deze tegenstelling wordt nog steeds groter. De rijke landen worden rijker, de arme landen armer. Van de 5 mensen, waarmee de wereldbevolking groeit, komen er 4 "ten laste" van de noodlijdende volkeren.

Nu kunstnanen, produkten van ons technisch kunnen, onze aardbol oncircelen; nu we wapens hebben uitgevonden, die de gehele wereld met vernietiging bedreigen; nu we door de ontwikkeling van de verbindingsmogelijkheden in rekordtijden elke plaats ter wereld kunnen bereiken, juist nu in onze tijd van technische eenwording kunnen wij niet straffeloos allerlei tegenstellingen laten voortwoekeren, afgronden tussen de volkeren onoverbrugd laten.

Christus blijft ons vragen:

GEBED EN OFFER.

Leg het met foto's!!

Hot is begrijpelijk, dat familieleden van missionarissen steeds uitzien naar brieven uit het missieland. Zo verging het ook een broer van een onzer missionarissen in Australië. Deze had weer eens tijd gevonden om een brief te verzenden aan zijn familie in Bergharen. Zenuwachtig werd de enveloppe geopend. Men was erg belangstellend naar de inhoud van de brief. Maar... er zat geen brief in de enveloppe. Er vielen alleen vier foto's uit, waarvan twee hele oude en twee nieuwe. De gezichten keken beteuterd. Er was geen tekst of uitleg bij. De foto's bleven voor wat ze waren: ze zoiden geen enkel woord.

De desbetreffende missionaris wordt nu aangesproken voor schadevergoeding...

-o-

Verloren of niet maar Grand Prix gehoord...

In ons juni-nummer maakten we er melding van, dat pater Buijs in de missie zijn gehele bagage verloren is. Terstond na het verschijnen van dat blad informeerden familieleden hoe dat allemaal in zijn werk is gegaan en of dat wel waar is, want hen had hij er niets van laten weten. Wel is vroeger een van zijn koffers te water geraakt, maar dat is reeds lang geleden.

Het is ons niet mogelijk een onzer verslaggevers naar Rhodesië te sturen en daarom vragen we aan pater Buijs zelf om opheldering. Onjuiste berichten willen wij gaarne herstellen.

Wel heeft pater Buijs aan zijn noeder laten weten, dat hij over de radio een praatje heeft gehoord over de Grand-Prix-Motocross van Bergharen. Alleen al het woordje Bergharen te horen deed hem bijzonder goed.

-o-

Een geduld.....

De paters van Haandel en Meulepas, aan wie we in ons Juli-nummer een plaats hadden toebedacht voor het vervolg van hun brieven, konden ook ditmaal niet aan de beurt komen. Wilt U beiden nog wat geduld hebben en Uw hoop naar weer stellen op het september-nummer.

Geduld overwint alles.
